

Hygrometer mit Schimmelalarm

ADE

Hygrometer with Mould Alarm | Higrómetro con
función de alerta de moho | Hygromètre avec alerte
moisissures | Igrometro con allarme muffa |
Higrometr z alarmem o pleśni



Bedienungsanleitung

WS 1500 | WS 1501

Operating instructions | Instrucciones de operación

Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Dieses Hygrometer ist ein ideales Messinstrument, um die Beschaffenheit Ihres Raumklimas zu überprüfen. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und ein perfektes Raumklima!

Ihr ADE Team

Lieferumfang

- Hygrometer
- 2 Batterien LR03 (AAA) / 1,5 V
- Bedienungsanleitung

IM_L_Web_WS1500_1501_201803_V2

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Allgemeines.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
Sicherheit	5
Hinweise zum Standort.....	9
Auf einen Blick.....	10
Das bietet das Hygrometer	12
Das sollten Sie wissen	13
Gebrauch.....	16
Feuchtigkeitsalarm einstellen.....	16
Schimmelalarm einstellen.....	17
Maßeinheit der Temperatur wählen	18
Gespeicherte MAX/MIN-Werte ablesen.....	18
Graphische Darstellung der letzten 12 Stunden nutzen	19
Störung / Abhilfe	20
Technische Daten	20
Konformitätserklärung	21
Garantie	22
Entsorgen	22

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort HINWEIS warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Hygrometer dient zur Messung von Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit und damit zur Kontrolle des Raumklimas.
- Für die gewerbliche Nutzung ist das Hygrometer ungeeignet.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Gerät und Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

- Tauchen Sie den Artikel nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schützen Sie den Artikel vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterien aus Gerät heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.

- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

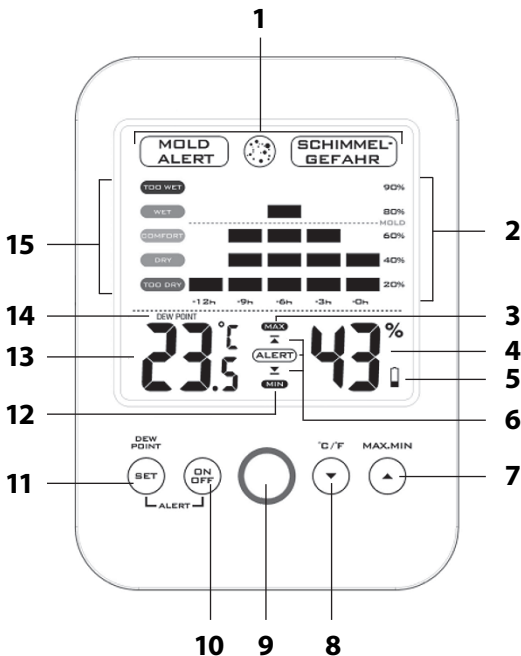
Hinweise zum Standort



GEFAHR von schweren Verletzungen

- Bei der Wandinstallation dürfen am Montageort keine elektrischen Kabel, Gas- oder Wasserrohre in der Wand verlegt sein. Beim Bohren der Löcher besteht ansonsten Stromschlaggefahr!
- Das Gerät verfügt auf der Rückseite über einen ausklappbaren Fuß sowie eine Aufhänge-Öse für die Wandbefestigung.
- Wählen Sie möglichst einen Standort, bei dem das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Auf einen Blick



- 1 Schimmelalarm
- 2 12-Stunden-Anzeige der relativen Luftfeuchtigkeit
- 3 MAX-Anzeige
- 4 relative Luftfeuchtigkeit in Prozent
- 5 Batteriewechselanzeige
- 6 Alarmanzeige
- 7 MAX.MIN-Sensortaste
- 8 °C/°F-Umschalttaste
- 9 Rotes LED-Alarmsignal
- 10 Alarm Ein-/Austaste
- 11 Alarm aktivieren / Taupunkt Sensortaste
- 12 MIN-Anzeige
- 13 Temperatur in °C oder °F
- 14 Taupunkt
- 15 Anzeige Wohlfühlniveau

Das bietet das Hygrometer

- Extra großes LCD-Display
- Innenraumtemperatur-Anzeige
- Taupunkttemperatur-Anzeige
- Anzeige der relativen Luftfeuchtigkeit im Innenraum
- Wählbare Temperaturanzeige in °C oder °F
- Max-/Min-Anzeige der Temperatur und relativen Luftfeuchtigkeit
- Graphische Anzeige der relativen Luftfeuchtigkeit der letzten 12 Stunden
- Schimmelalarm mit Warnsymbol und blinkendem LED-Alarmsignal sowie wählbaren Grenzwerten (60%, 65%, 70%, 75%)
- Feuchtigkeitsalarm mit Warnsymbol und blinkendem LED-Alarmsignal sowie programmierbaren Grenzwerten der oberen/unteren relativen Luftfeuchtigkeit (30 - 95% in 5%-Schritten)
- Leicht ablesbarer, farbiger Komfort-Index (Wohlfühlniveau)
- Bedienung über Sensortasten
- Weckfunktion

Das sollten Sie wissen

So beeinflusst Luftfeuchtigkeit Ihre Gesundheit und Ihr Heim

Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit in Innenräumen fördert das Wachstum von unerwünschten Organismen. Die Aufrechterhaltung einer Luftfeuchtigkeit im Bereich zwischen 30% bis 50% in Innenräumen trägt dazu bei, dem Wachstum von Schimmelpilzen, Moder und Milben vorzubeugen.

Der Aufenthalt in Räumen mit Schimmelpilzbefall kann das Immunsystem von Menschen schädigen, schwächt den Widerstand gegen Allergien der Atemwege und steht im Zusammenhang mit Infektionen.

Zu trockene Luft in Innenräumen kann die Haut austrocknen, reizt Hals und Nasennebenhöhlen und trägt dazu bei, dass sich diese Bereiche eher infizieren. In trockenem Klima oder im Winter, wenn durch Heizung die Luft in Innenräumen austrocknet, kann die relative Luftfeuchtigkeit mit Hilfe eines Luftbefeuchters erhöht werden.

Durch zu trockene Luft in Innenräumen kann sich Holz zusammenziehen und reißen, besonders dünnes Holz wie z. B. Holz zum Bau von Gitarren

oder Geigen. Bei großer Trockenheit über einen längeren Zeitraum ist auch ein Reißen von soliden Holzbalken oder Gips möglich. Aktives Heizen und Lüften kann dazu beitragen, ein angenehmes und gesundes Wohnklima zu schaffen.

Informationen zum Taupunkt

Der Taupunkt ist ein Maß zur Erfassung der Feuchtigkeit in der Luft und wird aus dem Verhältnis der relativen Luftfeuchtigkeit zur Temperatur berechnet. Er definiert die Temperatur, bei der Luftfeuchtigkeit kondensiert.

Je wärmer die Luft ist, desto mehr Feuchtigkeit kann sie transportieren. Sind Taupunkt und Temperatur genau gleich, beträgt die Luftfeuchtigkeit 100 %, d.h. die Luft ist gesättigt und die Luftfeuchtigkeit kondensiert – in Innenräumen z.B. an Wänden, im Freien kommt es zur Bildung von Nebel oder Niederschlag.

Normale, weitgehend als angenehm empfundene Raumluft von 22° C und 40% Luftfeuchtigkeit hat beispielsweise einen Taupunkt von ca. 8° C. Insbesondere um Schimmelbildung in Innenräumen zu vermeiden ist diese Information hilfreich. Sobald die Temperatur von z. B. Außenwänden auf den Taupunkt oder niedriger fällt, schlägt sich Feuchtigkeit daran nieder, was langfristig zur Schimmelbildung führen kann.

Batterien einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie **2** Batterien des Typs LR03 (AAA), 1,5 V (im Lieferumfang enthalten).

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite.
2. Setzen Sie die Batterien so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs angezeigt. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Hinweise zum Batteriewechsel:

- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn im Display das Batteriesymbol  oder gar nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Wechseln Sie immer alle Batterien aus.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Feuchtigkeitsalarm einstellen

1. Drücken und halten Sie die SET-Taste, bis gleichzeitig die Symbole ALERT und ▲ im oberen Teil des Displays angezeigt werden und die Feuchtigkeitsanzeige blinkt.
2. Stellen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Feuchtigkeitsobergrenze (in 5%-Schritten) ein.
3. Drücken Sie erneut SET.
Im unteren Teil des Displays werden ALERT und ▼ angezeigt und die Feuchtigkeitsanzeige blinkt.
4. Stellen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die Feuchtigkeitsuntergrenze (in 5%-Schritten) ein.
5. Drücken Sie abschließend SET oder warten Sie ca. 10 Sekunden, bis die Anzeige wieder im Normalmodus ist .
6. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um den Feuchtigkeitsalarm zu aktivieren.
Im Display wird ALERT angezeigt, der Feuchtigkeitsalarm ist aktiv.

Sobald die Luftfeuchtigkeit den von Ihnen gesetzten Wert über- oder unterschreitet, blinkt das Symbol ▲ oder ▼ und das rote LED-Alarmsignal (schnelle Blinkfolge). Alarmdauer: 1 Minute.

- Um das Blinken von Symbol und Alarmsignal vorher zu stoppen, drücken Sie eine beliebige Taste.
- Um den Feuchtigkeitsalarm auszuschalten, drücken Sie einmal die ON/OFF-Taste. ALERT und ▲ oder ▼ werden nicht mehr angezeigt.

Schimmelalarm einstellen

1. Drücken und halten Sie die ▼/°C/°F-Taste bis gleichzeitig im oberen Teil des Displays die Symbole MOLD ALERT  SCHIMMELGEFAHR angezeigt werden und die Feuchtigkeitsanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die ▲ oder ▼-Taste, um die Schimmelalarmobergrenze mit einem Wert von 60%, 65%, 70% oder 75% zu setzen (Standardeinstellung: 65%)
3. Drücken und halten Sie erneut die ▼/°C/°F-Taste oder warten Sie ca. 10 Sekunden, bis die Anzeige wieder im den Normalmodus ist.

Sobald die Luftfeuchtigkeit den gesetzten Schimmelalarmwert überschreitet, besteht das Risiko von Schimmelbildung.

Im Display werden in diesem Fall die Symbole MOLD ALERT  SCHIMMELGEFAHR angezeigt. Zusätzlich blinkt das alle 5 Sekunden das rote LED-Alarmsignal.

- Drücken Sie eine beliebige Taste um das rote LED-Alarmsignal zu stoppen.

Die Symbole MOLD ALERT  SCHIMMELGEFAHR werden solange angezeigt, bis die gemessene Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingegebenen Schimmelgrenzwert fällt.

Maßeinheit der Temperatur wählen

- Drücken Sie die °C/°F-Taste, um zwischen den Maßeinheiten °C und °F zu wechseln.

Gespeicherte MAX/MIN-Werte ablesen

- Drücken Sie jeweils 1x die MAX.MIN-Taste.

Symbol MAX - Die Maximum-Werte werden angezeigt.

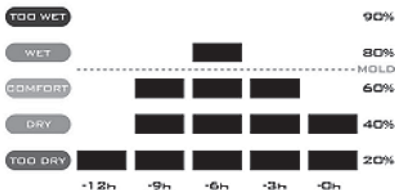
Symbol MIN - Die Minimum-Werte werden angezeigt.

Gespeicherte Werte löschen:

- Drücken undhalten Sie jeweils die MAX.MIN-Taste, um den gespeicherten MAX- bzw. MIN-Wert zu löschen. Danach werden die Werte wieder neu aufgezeichnet.

Graphische Darstellung der letzten 12 Stunden nutzen

In der graphischen Darstellung können Sie sehr einfach die Aufzeichnung der relativen Luftfeuchtigkeit und des gefühlten Niveaus im Raum innerhalb der letzten 12 Stunden ablesen.



Gefühltes Niveau (Komfort Index)	Relative Luftfeuchtigkeit
zu feucht	81% bis 90%
feucht	61% bis 80%
angenehm	41% bis 60%
trocken	31% bis 40%
zu trocken	20% bis 30%

Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Im Display wird statt gemessenen Werten für Temperatur bzw. Taupunkttemperatur H.HH bzw. LL.L angezeigt.	▪ Die Werte liegen ober- bzw. unterhalb des Messbereichs.
Die Anzeige ist unleserlich, die Funktion ist unklar oder die Werte sind offensichtlich falsch.	▪ Nehmen Sie die Batterien für einige Momente heraus.

Technische Daten

Modell:	Hygrometer WS 1500 (weiß) WS 1501 (schwarz)
Batterien:	2x LR03 (AAA) / 1,5 V 
Messbereich	
▪ Temperatur:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ Taupunkt:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)

- relative Luftfeuchtigkeit: 20% - 95% (+/- 5%)

Auflösung Temperatur: 0,1 °C

Auflösung relative 1%

Luftfeuchtigkeit:

Inverkehrbringer:

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Waagen-Schmitt GmbH, dass das Hygrometer WS 1500/1501 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.ade-germany.de/doc

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.



Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für
2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung
von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabri-
kationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.
Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit
dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamations-
grundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung
sortenrein. Geben Sie Pappe und
Karton zum Altpapier, Folien in die
Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden.

Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design. This hygrometer is an ideal measuring instrument for checking the quality of your indoor climate. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you a lot of joy and a perfect indoor climate!

Your ADE Team

Scope of Delivery

- Hygrometer
- 2 batteries LR03 (AAA) / 1.5 V
- Operating Manual

Table of Contents

Scope of Delivery	24
General Information	26
Intended Use.....	27
Safety	27
Suggestions for location.....	31
Overview	32
The hygrometer offers	34
What you should know	35
Use	38
Setting the humidity alarm	38
Setting the mould alert.....	39
Selecting the temperature unit.....	40
Reading stored MAX/MIN values.....	40
Using the graphical representation of the last 12 hours	41
Fault/Remedy.....	42
Technical Data	42
Declaration of Conformity	43
Guarantee	44
Disposal.....	44

General Information

About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well. Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word **DANGER**, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word **WARNING**, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word **NOTE**, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

Intended Use

- This hygrometer is intended for measuring the indoor temperature and humidity and thereby serves to control the indoor climate.
- The hygrometer is not suitable for commercial use.

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the item and understand the dangers that may arise.

- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. The device and batteries should therefore be kept out of reach of small children. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also beware that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- Risk of explosion if batteries are improperly exchanged. Replace the batteries only with those of the same or an equivalent type. Pay attention to the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. If you do come into contact with it, rinse the affected areas immediately and thoroughly with clean water and consult a doctor immediately.

BEWARE of material damage

- Do not submerge the item in water or other liquids.
- Protect the item against sharp jolts and vibrations.
- Remove the batteries from the device once they have been used up or if you are not using the device for an extended period. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.

- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the batteries to extreme conditions by, for example, storing them on heaters or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only insert batteries of the same type; do not use different types or used and new batteries with each other.
- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.

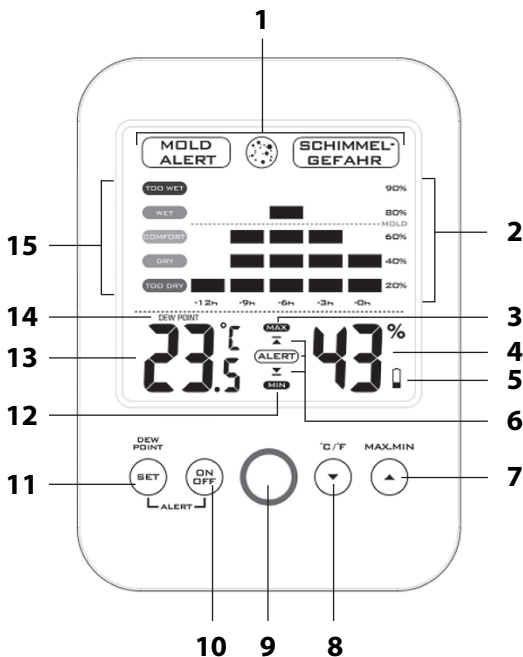
Suggestions for location



DANGER of severe injuries

- During wall installation, there must be no electrical cables, gas or water pipes installed in the walls at the mounting site. Otherwise, when drilling holes, there is a risk of electric shock!
- The device is equipped on the rear side with a foldout foot as well as a mounting eyelet for attachment to the wall.
- Where possible, select a location in which the device is not exposed to direct sunlight.

Overview



- 1 Mould alert
- 2 12-hour indicator of relative humidity
- 3 MAX indicator
- 4 Relative humidity in percentage
- 5 Battery change indicator
- 6 Alarm indicator
- 7 MAX.MIN sensor button
- 8 °C/°F toggle button
- 9 Red LED alarm signal
- 10 Alarm on/off button
- 11 Activate alarm / dew point sensor button
- 12 MIN indicator
- 13 Temperature in °C or °F
- 14 Dew point
- 15 Comfort level indicator

The hygrometer offers

- Extra-large LCD
- Internal room temperature indicator
- Dew point temperature indicator
- Display of relative humidity indoors
- Selectable temperature indicator, in °C or °F
- Max/min indicator of temperature and relative humidity
- Graphical display of relative humidity over the last 12 hours
- Mould alert with warning symbol and blinking LED alarm signal, as well as selectable threshold values (60%, 65%, 70%, 75%)
- Humidity alarm with warning symbol and blinking LED alarm signal, as well as programmable threshold values for the upper/lower relative humidity (30 - 95% in 5% intervals)
- Easy-to-read, colour comfort index (comfort level)
- Operation by means of sensor buttons
- Alarm

What you should know

Humidity affects your health and your home in the following ways

Excessive humidity indoors promotes the growth of undesirable organisms. The maintenance of humidity in the range between 30% and 50% indoors contributes to preventing the growth of mould, mildew, and mites.

Staying in rooms infested with mould can harm the human immune system, weakens resistance to respiratory allergies, and has been linked to infections.

Excessively dry air indoors can dry out the skin, irritates the throat and paranasal sinuses, and contributes to the easier infection of these areas. In a dry climate or in winter, when the air indoors has been made dry by heating, the relative humidity can be increased with the help of a humidifier.

Indoor air that is excessively dry can cause wood to contract and split, particularly thin wood such as that used in the making of guitars and violins. During extreme dryness over a long period of time, the splitting of solid wooden beams or plaster is also possible. Active heating and ventilating can contribute to creating a comfortable and healthy living climate.

Information on the dew point

The dew point is a measure for determining the moisture in the air and is calculated from the relationship of relative humidity to temperature. It defines the temperature at which moisture in the air condenses.

The warmer the air, the more moisture it can transport. If dew point and temperature are exactly the same, the humidity is 100% i.e. the air is saturated and the moisture condenses – e.g. indoors on walls, outdoors it leads to the formation of fog or precipitation.

Normal indoor air at 22°C and 40% humidity, which is generally found to be comfortable, has – for example – a dew point of approx. 8°C. This information is particularly helpful for preventing the formation of mould. As soon as the temperature of e.g. external walls reaches the dew point or falls below it, moisture will be deposited; in the long term this can lead to the formation of mould.

Inserting/changing batteries

For use you require 2 batteries of type LR03 (AAA), 1.5 V (included).

1. Open the battery compartment on the rear side.
2. Insert the batteries as shown on the base of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/-).
3. Close the battery compartment again.

Suggestions for changing the battery:

- A change of batteries is necessary when the battery symbol  or nothing at all is shown on the display.
- Only use the type of battery that is specified in the "Technical Data".
- Always exchange all of the batteries at the same time.
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see "Disposal").

Setting the humidity alarm

1. Press and hold the SET button until the ALERT and ▲ symbols are shown on the upper part of the display and the humidity indicator blinks.
2. Using the ▲ and ▼ buttons, set the upper humidity limit (in 5% increments).
3. Press the SET button again.
On the lower part of the display, ALERT and ▼ are shown and the humidity indicator blinks.
4. Using the ▲ and ▼ buttons, set the lower humidity limit (in 5% increments).
5. Then press SET or wait approx. 10 seconds until the indicator returns to normal mode.
6. Press the ON/OFF button to activate the humidity alarm. ALERT is shown on the display; the humidity alarm is active.

As soon as the humidity exceeds or falls below the values set by you, the ▲ or ▼ symbol and the red LED alarm signal (rapidly) blink. Alarm duration: 1 minute.

- To stop the blinking of the symbol and the alarm signal sooner, press any button.

- To switch off the humidity alarm, press the ON/OFF button once. ALERT and ▲ or ▼ will no longer be displayed.

Setting the mould alert

1. Press and hold the ▼/°C/°F button until the MOLD ALERT  RISK OF MOLD symbols are shown simultaneously on the upper part of the display and the humidity indicator blinks.
2. Press the ▲ or ▼ button to set the upper mould alert limit with a value of 60%, 65%, 70% or 75% (standard setting: 65%).
3. Press and hold the ▼/°C/°F button again or wait approx. 10 seconds until the display returns to normal mode.

As soon as the humidity exceeds the set mould alert value, there is a risk of mould formation.

In this case, the MOLD ALERT  RISK OF MOLD symbols are shown on the display. Additionally, the red LED alarm signal blinks every 5 seconds.

- Press any button in order to stop the red LED alarm signal.

The MOLD ALERT  RISK OF MOLD symbols are displayed until the measured humidity once again falls below the input mould limit value.

Selecting the temperature unit

- Press the °C/°F button in order to switch between °C and °F.

Reading stored MAX/MIN values

- Press the MAX.MIN button once for each value.

MAX symbol – The maximum values are displayed.

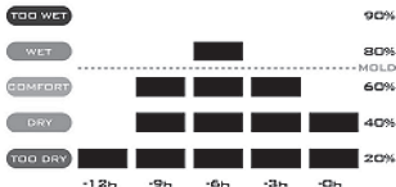
MIN symbol – The minimum values are displayed.

Deleting stored values:

- Press and hold the MAX.MIN button to delete the respective stored MAX or MIN value. The values are then recorded anew.

Using the graphical representation of the last 12 hours

In the graphical representation you can very easily read off the record of the relative humidity and the perceived level in the room within the last 12 hours.



Perceived level (comfort index)	Relative humidity
Too wet	81% to 90%
Wet	61% to 80%
Comfortable	41% to 60%
Dry	31% to 40%
Too dry	20% to 30%

Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
Instead of the measured values for temperature or dew-point temperature, H.HH or LL.L is shown on the display.	▪ The values lie above or below the measurement range.
The indicator is illegible, the function is unclear, or the values are obviously false.	▪ Remove the batteries for a few moments.

Technical Data

Model:	Hygrometer WS 1500 (white) WS 1501 (black)
Batteries:	2x LR03 (AAA) / 1.5 V 
Measuring range	
▪ Temperature:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ Dew point:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ Relative humidity;	20% - 95% (+/- 5%)

Temperature resolution: 0.1 °C

Relative humidity resolution:
1%

Distributor:

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and refined. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

Waagen-Schmitt GmbH hereby declares that the hygrometer WS 1500/1501 complies with EU directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU conformity declaration is available via the following Internet address:
www.ade-germany.de/doc

This declaration loses its validity if modifications are made to the product without our approval.

Hamburg, March 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Guarantee

Dear Valued Customer, the company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 2 years from the purchase date the cost-free remedying of defects due to material or fabrication errors by repair or exchange. In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way.

In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste.

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer.

Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aún a unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Este higrómetro es un instrumento de medida ideal para comprobar la calidad de su clima ambiental. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute de un perfecto clima ambiental!

El equipo de ADE

Artículos incluidos en la entrega

- Higrómetro
- 2 pilas LR03 (AAA) / 1,5 V
- Manual de instrucciones

Índice

Artículos incluidos en la entrega	46
Información general	48
Uso adecuado	49
Seguridad	49
Instrucciones para la colocación	53
De un vistazo	54
El higrómetro ofrece	56
Lo que debe saber	57
Utilización	60
Ajuste de la alarma de humedad	60
Ajuste de la alarma de moho	61
Seleccionar unidades de temperatura	62
Lectura de los valores MAX/MIN guardados	62
Utilización de la representación gráfica de las últimas 12 horas	63
Problema/Solución	64
Datos técnicos	64
Declaración de conformidad	65
Garantía	66
Eliminación	66

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Uso adecuado

- Este higrómetro sirve para medir la temperatura ambiente y la humedad del aire y controlar de ese modo el clima ambiental.
- El higrómetro no es adecuado para uso comercial.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.

- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Por ello mantenga el aparato y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debida a una sustitución incorrecta de las pilas. Sustituya las pilas únicamente por otras iguales o por unas de las mismas características. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. En caso contrario existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiese inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- No sumerja el artículo en agua ni en ningún otro líquido.
- Proteja el aparato de golpes y sacudidas fuertes.

- Saque las pilas del aparato cuando estén gastadas o cuando no se vaya a usar durante un periodo prolongado. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas por ejemplo sobre radiadores o expuestas directamente al sol. ¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Coloque únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

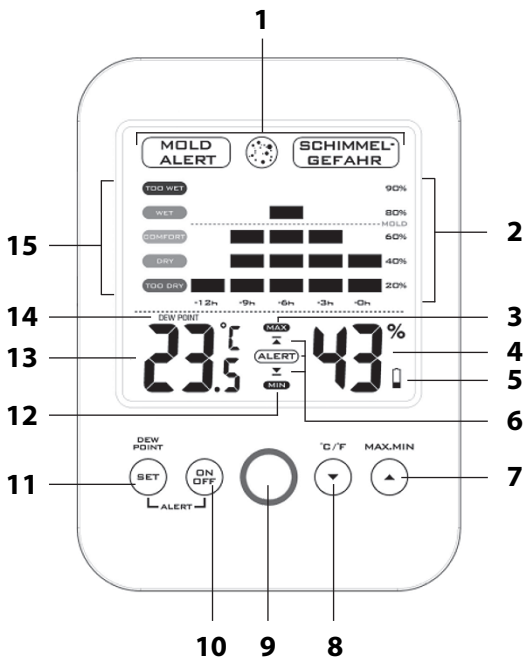
Instrucciones para la colocación



PELIGRO de heridas graves

- En caso de instalación en la pared, no debe haber en la misma ningún cable tendido, conducción de gas o tubería. ¡En este caso existe peligro de descarga eléctrica al taladrar los agujeros!
- El aparato dispone de un pie plegable en la parte posterior, así como de una anilla para colgarlo en la pared.
- Seleccione si es posible una ubicación en la que el aparato no esté expuesto directamente al sol.

De un vistazo



- 1 Alarma de moho
- 2 Visualización de 12 horas de la humedad relativa del aire
- 3 Indicación MAX
- 4 Humedad relativa del aire en porcentaje
- 5 Indicador cambio de pilas
- 6 Indicador de alarma
- 7 Botón táctil MAX.MIN
- 8 Botón de cambio °C/°F
- 9 Señal de alarma roja LED
- 10 Botón de activación/desactivación de la alarma
- 11 Activar alarma/botón táctil punto de rocío
- 12 Indicación MIN
- 13 Temperatura en °C o en °F
- 14 Punto de rocío
- 15 Indicador de sensación de bienestar

El higrómetro ofrece

- Pantalla LCD extra grande
- Indicador de temperatura interior
- Indicador de temperatura de punto de rocío
- Indicador de humedad relativa del aire interior
- Visualización de temperatura en °C o en °F
- Visualización de Max/Min de temperatura y humedad del aire
- Visualización gráfica de la humedad relativa del aire en las últimas 12 horas
- Alarma de moho con símbolo de aviso y señal e alarma LED parpadeante, así como límites ajustables (60%, 65%, 70%, 75%)
- Alarma de humedad con símbolo de aviso y señal de alarma LED parpadeante, así como límites superior e inferior programables de humedad relativa del aire (30 % - 95 % en cambios de 5%)
- De fácil lectura, índice de confort de color (nivel de sensación de bienestar)
- Manejo mediante botones táctiles
- Despertador

Así influye la humedad del aire en su salud y en su hogar

Una humedad muy elevada en el interior favorece el crecimiento de organismos indeseados. La conservación de una humedad del aire entre el 30 % y el 50 % en el interior contribuye a prevenir el crecimiento de moho y de ácaros.

La estancia en habitaciones con moho puede perjudicar el sistema inmunitario de las personas, debilita la resistencia a las alergias de las vías respiratorias y está relacionada con las infecciones.

Un aire excesivamente seco en los espacios interiores puede provocar la piel reseca, irritar la garganta y los senos paranasales y contribuyen de este modo a provocar más infecciones en estas zonas. En un clima seco o en invierno, cuando el aire interior se seca por la calefacción, la humedad del aire puede aumentarse con ayuda de un humidificador de aire.

La madera puede contraerse y romperse con un aire demasiado seco, especialmente las maderas delgadas, como por ejemplo la utilizada para la construcción de guitarras o violines. Con una sequedad mayor durante un tiempo prolongado también es posible que se agrieten vigas de madera

o escayolas. El calor activo y la ventilación pueden contribuir a crear un clima agradable y saludable.

Información sobre el punto de rocío

El punto de rocío es una medida para el registro de la humedad del aire y se calcula a partir de la relación de la humedad del aire con la temperatura. Define la temperatura a la que se condensa la humedad del aire.

Cuanto más caliente está el aire, más humedad puede transportar. Si el punto de rocío y la temperatura son iguales, la humedad del aire es del 100 %, es decir, que el aire está saturado y la humedad del aire se condensa (en espacios interiores por ejemplo en las paredes y al aire libre se produce la formación de niebla o precipitaciones).

Por ejemplo el aire ambiente normal, percibido normalmente como agradable, de 22 °C y un 40 % de humedad, tiene un punto de rocío de unos 8 °C. Esta información es especialmente útil para prevenir la formación de moho en los espacios interiores. En cuanto la temperatura de por ejemplo las paredes exteriores desciende al punto de rocío o a una temperatura inferior, la humedad se condensa y a largo plazo puede producirse la formación de moho.

Colocación/sustitución de las pilas

Para su uso son necesarias 2 pilas del tipo LR03, (AAA), 1,5 V (incluidas en el material suministrado).

1. Abra el compartimento de las pilas de la parte posterior.
2. Coloque las pilas del modo que se indica en la base del compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en la pantalla aparezca el símbolo de las pilas  o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Sustituya siempre todas las pilas.
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Ajuste de la alarma de humedad

1. Presione y mantenga presionado el botón SET hasta que aparezcan al mismo tiempo el símbolo ALERT y ▲ en la parte superior de la pantalla y el indicador de humedad parpadee .
2. Ajuste el límite máximo de humedad (en variaciones del 5 %) con los botones ▲ o ▼.
3. Presione de nuevo SET.
En la parte inferior de la pantalla se visualizarán ALERT y ▼ y el indicador de humedad parpadeará.
4. Ajuste el límite mínimo de humedad (en variaciones del 5 %) con los botones ▲ o ▼.
5. Presione a continuación SET o espere 10 segundos hasta que el indicador vuelva al modo normal.
6. Presione el botón ON/OFF para activar la alarma de humedad. En la pantalla se visualizará ALERT y la alarma de humedad está activa.

En cuanto la humedad del aire esté por encima o por debajo de los valores que ha fijado parpadea el símbolo ▲ o ▼ y señal de alarma LED roja (parpadeo rápido). Duración de la alarma: 1 minuto.

- Para detener el parpadeo del símbolo y la señal de alarma antes, presione cualquier botón.
- Para desconectar la alarma de humedad, presione una vez el botón ON/OFF. No se volverá a mostrar ALERT y ▲ o ▼.

Ajuste de la alarma de moho

1. Presione y mantenga presionado el botón ▼/°C/°F hasta que en la parte superior de la pantalla aparezcan al mismo tiempo los símbolos MOLD ALERT  SCHIMMELGEFAHR y el indicador de humedad parpadee.
2. Presione los botones ▲ o ▼ para ajustar el límite superior de la alarma de moho con un valor del 60 %, 65 %, 70 % o 75 % (ajuste estándar 65 %)
3. Presione y vuelva a mantener presionado el botón ▼/°C/°F o espere unos 10 segundos hasta que el indicador vuelva a estar en modo normal.

Cuando la humedad del aire sobrepase el valor fijado, existe el riesgo de formación de moho.

En este caso se visualizan en la pantalla los símbolos MOLD ALERT  SCHIMMELGEFAHR. Además, cada 5 segundos parpadea la señal de alarma LED roja.

- Presione cualquier botón para detener la señal de alarma LED roja.

Los símbolos MOLD ALERT  SCHIMMELGEFAHR se seguirán visualizando hasta que la humedad del aire medida vuelva a descender por debajo del valor límite de moho establecido.

Seleccionar unidades de temperatura

- Presione los botones °C/°F para cambiar entre °C y °F.

Lectura de los valores MAX/MIN guardados

- Presione de una en una vez el botón MAX. MIN.

Símbolo MAX - se visualiza los valores máximos.

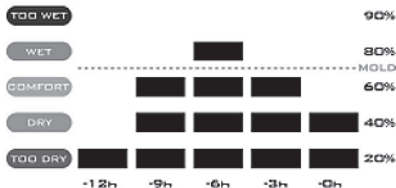
Símbolo MIN - se visualiza los valores mínimos.

Borrar los valores guardados:

- Presione y mantenga el botón MAX.MIN para borrar respectivamente los valores guardados MAX o MIN. Después volverán a registrarse nuevamente los valores.

Utilización de la representación gráfica de las últimas 12 horas

En la representación gráfica podrá ver fácilmente el registro de la humedad relativa del aire y del nivel percibido en la habitación en las últimas 12 horas.



Nivel percibido (Índice de confort)	Humedad relativa del aire
muy húmedo	del 81 % al 90 %
húmedo	del 61 % al 80 %
agradable	del 41 % al 60 %
seco	del 31 % al 40 %
muy seco	del 20 % al 30 %

Problema/Solución

Problema	Causa posible
En la pantalla se visualiza H.HH o LL.L en vez de los valores registrados de temperatura o punto de rocío.	▪ Los valores están por encima o por debajo del rango de medida.
La indicación es ilegible, la función no está clara o los valores son claramente erróneos.	▪ Saque las pilas un momento.

Datos técnicos

Modelo:	Higrómetro WS 1500 (blanco) WS 1501 (negro)
Pilas:	2 x LR03 (AAA) / 1,5 V 
Rango de medida	
▪ Temperatura:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ Punto de rocío:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ humedad relativa del aire:	20 % - 95 % (+/- 5 %)

Exactitud de la temperatura: 0,1 °C

Exactitud de la humedad relativa: 1%

Distribuidor:

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, la Waagen-Schmitt GmbH declara que el higrómetro WS 1500/1501 cumple con las directrices 2014/53/EU y 2011/65/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.ade-germany.de/doc

La declaración perderá su validez en caso de se haya realizado una modificación en el aparato sin haber sido previamente aprobada por nuestra parte.

Hamburgo, marzo de 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania



Garantía

Estimadas(os) clientes, la empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil.

Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son basura doméstica

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios.

De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client!

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cet hygromètre est un instrument de mesure idéal pour évaluer les propriétés de votre micro-climat. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons bien du plaisir et un climat ambiant idéal !

L'équipe ADE

Contenu de l'emballage

- Hygromètre
- 2 piles LR03 (AAA) / 1,5 V
- Mode d'emploi

Table des matières

Contenu de l'emballage	68
Généralités	70
Utilisation conforme.....	71
Sécurité	71
Consignes relatives au site.....	75
Vue d'ensemble.....	76
Caractéristiques de l'hygromètre	78
Bon à savoir	79
Utilisation	82
Régler l'alarme d'humidité	82
Régler l'alarme de moisissure	83
Sélectionner l'unité de mesure de la température	84
Lire les valeurs MAX/MIN enregistrées	84
Représentation graphique des 12 dernières heures	85
Problèmes/solutions	86
Caractéristiques techniques.....	86
Déclaration de conformité.....	87
Garantie	88
Mise au rebut	88

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot **DANGER**, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot **ATTENTION**, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot **AVERTISSEMENT**, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Utilisation conforme

- Cet hygromètre permet de mesurer la température ambiante et l'humidité de l'air et contribue ainsi au contrôle du climat ambiant.
- Ne convient pas à une utilisation commerciale.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et

comprennent les risques qui en découlent.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Par conséquent, tenez l'appareil et les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement solliciter une aide médicale.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles similaires ou un type de pile équivalent. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide de la batterie. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à eau claire et abondante et consultez un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Ne pas plonger cet article dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Protégez l'article des chocs et secousses violentes.

- Retirez les piles de l'appareil lorsqu'elles sont usées ou lorsque vous n'utilisez plus l'appareil. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'employez que des piles d'un même type, ne mélangez pas des types de pile différents, ni des piles usées et des piles neuves.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

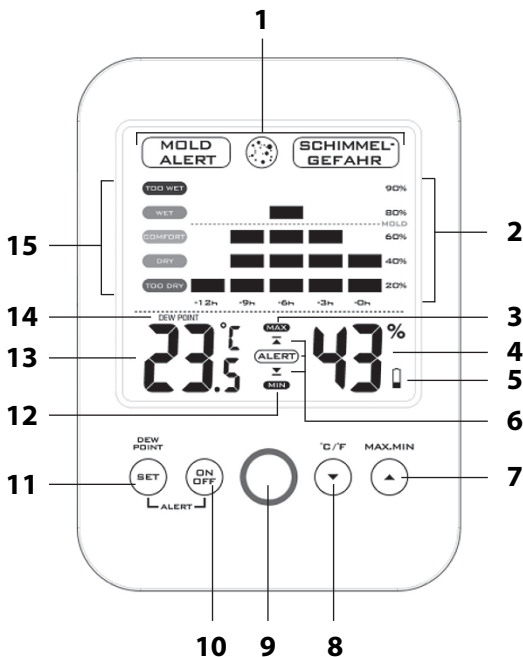
Consignes relatives au site



RISQUE de blessures graves

- En cas d'installation murale, aucun câble électrique, tuyau à gaz ou à eau ne doit se trouver dans le mur. En cas de perforation, il existe un risque d'électrocution !
- Sur sa face arrière, l'appareil est muni d'un pied repliable ainsi que d'un œillet de suspension pour la fixation murale.
- Si possible, choisissez un lieu où l'appareil n'est pas directement exposé aux rayons du soleil.

Vue d'ensemble



- 1 Alerte moisissure
- 2 Affichage 12 heures de l'humidité relative
- 3 Affichage MAX
- 4 Humidité relative en pourcentage
- 5 Indicateur de fin de vie de pile
- 6 Affichage d'alarme
- 7 Touche de capteur MAX.MIN
- 8 Touche de commutation °C/°F
- 9 Signal d'alarme LED rouge
- 10 Bouton On/Off pour l'alarme
- 11 Touche de capteur activer l'alarme / point de rosée
- 12 Affichage MIN
- 13 Température en °C ou °F
- 14 Point de rosée
- 15 Affichage du niveau de bien-être

Caractéristiques de l'hygromètre

- Écran LCD ultra large
- Affichage de la température intérieure
- Affichage de la température du point de rosée
- Affichage de l'humidité de l'air relative à l'intérieur
- Affichage de température sélectionnable en °C ou en °F
- Affichage Max/Min et humidité de l'air relative
- Affichage graphique de l'humidité de l'air relative des 12 dernières heures
- Alerte moisissure avec symbole d'avertissement et signal d'alarme LED clignotant ainsi que valeurs limites commutables (60%, 65%, 70%, 75%)
- Alerte humidité avec symbole d'avertissement et signal d'alarme LED clignotant ainsi que valeurs limites de l'humidité de l'air inférieure/supérieure programmables (30 - 95% à 5% près)
- Indicateur confort facilement lisible et couleur (niveau de bien-être)
- Commande par touches de capteur
- Fonction réveil

Effets de l'humidité de l'air sur votre santé et sur votre domicile

Une humidité de l'air trop élevée à l'intérieur favorise la prolifération d'organismes indésirables. La préservation de l'humidité de l'air à des seuils entre 30 % et 50 % à l'intérieur contribue à empêcher la prolifération des moisissures, de la pourriture et des acariens.

Le séjour dans une pièce infestée de moisissures peut endommager le système immunitaire humain, affaiblir la résistance aux allergies respiratoires et contribuer au développement d'infections.

Un air trop sec peut sécher la peau, irriter la gorge et les narines et contribuer à la contamination de l'air ambiant. Dans un climat sec ou pendant l'hiver, lorsque l'air intérieur devient sec sous l'effet du chauffage, l'humidité relative peut être accrue au moyen d'un humidificateur d'air.

La présence d'air trop sec dans une pièce peut provoquer la contraction et la fissuration du bois, surtout le bois fin tel que le bois des guitares ou du violon. Lorsque l'air sec reste dans la pièce pendant une longue période, une fissuration des membrures de bois ou du plâtre solide.

Le chauffage actif et la ventilation peuvent contribuer à créer un climat ambiant agréable et sain.

Informations sur le produit

Le point de rosée est une mesure du niveau d'humidité dans l'air et est calculé sur la base de la comparaison entre l'humidité de l'air relative et la température. Il définit la température à laquelle l'humidité de l'air se condense.

Plus l'air est chaud, plus la quantité d'humidité transportable est importante. Si le point de rosée et la température sont identiques, le niveau d'humidité de l'air est de 100 %, autrement dit, l'air est saturé et l'humidité de l'air se condense - dans les pièces ou sur les parois par ex., à l'extérieur, il se forme du brouillard ou des précipitations.

Un air ambiant jugé normal et suffisamment agréable de 22 °C et une humidité de l'air de 40% présente un point de rosée d'env. 8° C. cette information est particulièrement importante pour éviter la formation de moisissure dans la pièce. Lorsque la température des parois extérieures, par ex. tombe se situe au même niveau ou en dessous du point de rosée, l'humidité chute aussi, ce qui peut entraîner une formation durable de moisissure.

Insérer/changer les piles

Pour l'utilisation, vous avez besoin de 2 piles de type LR03 (AAA), 1,5 V (fournies).

1. Ouvrir le compartiment à piles sur sa face arrière.
2. Placer les piles tel qu'indiqué sur la base du compartiment de batterie. Veillez à respecter la polarité (+/-).
3. Refermez le compartiment batterie.

Consignes de remplacement de la batterie :

- Un remplacement de batterie est nécessaire lorsque l'écran affiche le symbole de la batterie  ou plus rien du tout.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Éliminez les piles usées en respectant l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Régler l'alarme d'humidité

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche SET, jusqu'à ce que les symboles ALERT et ▲ s'affichent dans la partie supérieure de l'écran et que l'indicateur d'humidité clignote.
2. Régler la limite maximale d'humidité à l'aide des touches ▲ ou ▼ (à 5% près).
3. Appuyez à nouveau sur SET.
La partie inférieure de l'appareil affiche ALERT et ▼ et l'indicateur d'humidité clignote.
4. Réglez la limite inférieure d'humidité avec les touches ▲ ou ▼ (à 5% près).
5. Appuyez ensuite sur la touche SET ou attendez env. 10 secondes, jusqu'à ce que l'écran revienne en mode normal.
6. Appuyez sur les touches ON/OFF pour activer l'alerte d'humidité. L'écran affiche ALERT ; l'alarme d'humidité est active.

Dès que l'humidité de l'air est inférieure ou supérieure à la valeur par vous définie, le symbole ▲ ou ▼ et le signal d'alarme LED rouge clignote (successions de clignotements rapides). Durée de l'alarme : 1 minute.

- Pour arrêter le clignotement du symbole et du signal d'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche.
- Pour arrêter l'alarme d'humidité, appuyez une fois sur la touche ON/OFF. ALERT et ▲ ou ▼ disparaissent de l'écran.

Régler l'alarme de moisissure

1. Appuyez et maintenez enfoncée les touches ▼/°C/°F jusqu'à ce que la partie supérieure de l'écran affiche MOLD ALERT  RISQUE DE MOISSURE et que l'indicateur de moisissure clignote.
2. Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour régler la limite supérieure de moisissure à des valeurs 60%, 65%, 70% ou 75% (réglage standard : 65%)
3. Appuyez et maintenez enfoncée à nouveau les touches ▼/°C/°F ou attendez env. 10 secondes jusqu'à ce que l'écran revienne en mode normal.

Dès que l'humidité de l'air dépasse le seuil fixé dans l'alarme moisissure, il existe un risque de formation de moisissure.

Dans ce cas, l'écran affiche les symboles MOLD ALERT  RISQUE DE MOISSURE. De plus, le signal d'alarme LED clignote toutes les 5 secondes.

- Appuyez sur la touche de votre choix pour arrêter le signal LED rouge.

Les symboles MOLD ALERT  RISQUE DE MOISSURE s'affichent jusqu'à ce que l'humidité de l'air mesurée tombe à nouveau en dessous de la valeur limite de moisissure.

Sélectionner l'unité de mesure de la température

- Appuyez sur la touche °C/°F pour choisir entre les unités de mesure ° C et ° F.

Lire les valeurs MAX/MIN enregistrées

- Appuyez une fois sur les touches MAX. MIN.

Symbole MAX - les valeurs maximales sont affichées.

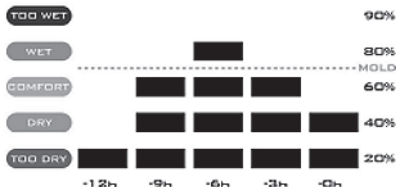
Symbole MIN - les valeurs minimales sont affichées.

Supprimer les valeurs affichées :

- Appuyez et maintenez enfoncées la touche MAX.MIN pour supprimer la valeur MAX ou MIN enregistrée. Il faut alors enregistrer de nouvelles valeurs.

Représentation graphique des 12 dernières heures

La représentation graphique vous permet de lire en toute simplicité l'enregistrement de l'humidité de l'air relatif et du niveau ressenti dans la pièce au cours des 12 heures précédentes.



Niveau ressenti (indicateur de confort)	Humidité de l'air relative
Trop humide	81% à 90%
Humide	61% à 80%
Agréable	41% à 60%
Sec	31% à 40%
Trop sec	20% à 30%

Problèmes/solutions

Problèmes	Cause possible
L'écran affiche H.HH ou L.L.L au lieu des valeurs mesurées pour la température ou la température du point de rosée.	▪ Les valeurs se situent en-dessus ou en dessous de la plage de mesure.
L'affichage est illisible, le fonctionnement est défectueux ou les valeurs sont manifestement fausses.	▪ Retirez les piles quelques instants.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Hygromètre WS 1500 (blanc) WS 1501 (noir)
Piles :	2x LR03 (AAA) / 1,5V 
Plage de mesure	
▪ Température :	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ Point de rosée :	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)

- Humidité de l'air relative : 20% - 95% (+/- 5%)

Résolution température : 0,1 °C

Résolution humidité relative de l'air : 1%

Distributeur :

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hambourg/Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Waagen-Schmitt GmbH déclare par la présente que l'hygromètre WS 1500/1501 est conforme aux directives 2014/53/EU et 2011/65/EU.

Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse www.ade-germany.de/doc.

La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.

Hambourg, mars 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hambourg/Allemagne



Garantie

Très chers clients, l'entreprise Waagen-Schmitt GmbH garantissent pendant 2 ans à compter de la date d'acquisition la compensation des défauts matériels ou de fabrication par le remplacement ou la réparation du produit. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée.

Ainsi les substances utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat.

Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. il nostro igrometro è uno strumento di misurazione ideale per controllare le condizioni climatiche degli interni. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Ci auguriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative nel rendere perfetto l'ambiente della Sua casa o ufficio!

Il Suo team ADE

Ambito della fornitura

- Igrometro
- 2 batterie LR03 (AAA) / 1,5 V
- Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

Ambito della fornitura	90
Informazioni generali.....	92
Destinazione d'uso	93
Sicurezza.....	93
Avvertenze sul corretto posizionamento	97
Descrizione	98
Caratteristiche e funzioni dell'igrometro.....	100
Quello che dovrete sapere	101
Uso	104
Configurazione dell'allarme umidità.....	104
Impostazione dell'allarme muffa.....	105
Selezione dell'unità di misura della temperatura	106
Lettura dei valori MAX/MIN	106
Uso della rappresentazione grafica delle ultime 12 ore	107
Risoluzione dei problemi.....	108
Caratteristiche tecniche	108
Dichiarazione di conformità	109
Garanzia	110
Smaltimento.....	110

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Destinazione d'uso

- Il nostro igrometro misura la temperatura e l'umidità degli ambienti interni consentendo di controllare le condizioni climatiche.
- L'igrometro non è destinato all'uso commerciale.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli

che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.

- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Pertanto, sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nella "Scheda tecnica".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Proteggere il prodotto da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dal prodotto se sono scariche o se si prevede di non utilizzare il prodotto per lungo tempo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o al sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.

- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

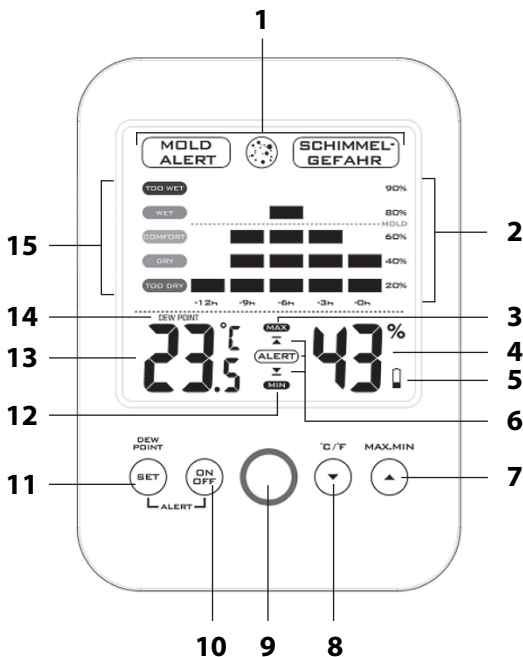
Avvertenze sul corretto posizionamento



PERICOLO di lesioni gravi

- Se l'unità è installata su muro, è importante che nel luogo dell'installazione non ci siano cavi elettrici e condutture del gas o dell'acqua. Altrimenti, quando si praticano dei fori, sussiste il pericolo di scosse elettriche.
- Il retro del dispositivo è dotato di un piede pieghevole e di un occhiello per il montaggio su parete.
- Scegliere un punto in cui il dispositivo non sarà esposto alla luce diretta del sole.

Descrizione



- 1 Allarme muffa
- 2 Visualizzazione dell'umidità atmosferica relativa delle ultime 12 ore
- 3 Indicazione valore massimo
- 4 Umidità relativa in percentuale
- 5 Indicatore livello batteria
- 6 Allarme
- 7 Pulsante a sfioramento MAX/MIN
- 8 Pulsante commutazione °C/°F
- 9 LED segnale di allarme rosso
- 10 Pulsante attivazione/disattivazione allarme
- 11 Pulsante a sfioramento attivazione allarme/
punto di rugiada
- 12 Indicazione valore minimo
- 13 Temperatura in °C o °F
- 14 Punto di rugiada
- 15 Visualizzazione livello di comfort

Caratteristiche e funzioni dell'igrometro

- Grande display LCD
- Indicazione della temperatura interna
- Indicazione della temperatura del punto di rugiada
- Indicazione dell'umidità relativa negli ambienti interni
- Visualizzazione della temperatura in °C o °F
- Indicazione dei valori max/min della temperatura e dell'umidità relativa
- Visualizzazione grafica dell'umidità relativa delle ultime 12 ore
- Allarme muffa con icona di avvertimento, segnale di allarme a LED lampeggiante e valori limite allarme selezionabili (60%, 65%, 70%, 75%)
- Allarme umidità con icona di avvertimento, segnale di allarme a LED lampeggiante e valori limite massimi e minime dell'umidità relativa programmabili (30% - 95% in intervalli del 5%)
- Indice di benessere (livello di comfort) a colori di facile lettura
- Funzionamento tramite tasti a sfioramento
- Funzione di sveglia

Quello che dovrete sapere

In che modo l'umidità influenza la vostra salute e la vostra casa

Un livello di umidità troppo elevato in casa favorisce la crescita di organismi indesiderati. Il mantenimento del livello di umidità nelle stanze in un intervallo tra il 30% e il 50% previene la crescita di muffe e acari.

La permanenza in stanze infestate dalla muffa può danneggiare il sistema immunitario, indebolire la resistenza alle allergie delle vie respiratorie ed è associata a infezioni.

L'aria degli ambienti interni troppo secca può provocare disidratazione cutanea, irritazioni alla gola e alle cavità nasali secondarie e facilità l'infezione di tali aree. In un clima secco e d'inverno, quando il riscaldamento rende secca l'aria nelle stanze, l'impiego di un umidificatore d'aria consente di aumentare l'umidità relativa.

L'aria interna troppo secca può causare la contrazione e la formazione di crepe nel legno, soprattutto nel caso di legno sottile, come quello utilizzato per la costruzione di chitarre e violini. In caso di secchezza eccessiva e prolungata, anche in travi in legno massiccio e gesso possono formarsi delle crepe. Il riscaldamento e

la ventilazione dell'ambiente possono aiutare a creare un ambiente abitativo sano.

Informazioni sul punto di rugiada

Il punto di rugiada è una misura che consente di determinare l'umidità dell'aria e si calcola dal rapporto tra umidità relativa e temperatura. Il punto di rugiada definisce la temperatura alla quale l'umidità condensa.

Quanto più l'aria è calda, tanto più elevato è il livello di umidità che essa può trasportare. Quando il punto di rugiada e la temperatura sono uguali, l'umidità raggiunge il 100%, ovvero l'aria è satura e l'umidità condensa, comportando la formazione di goccioline sulle pareti di ambienti chiusi, mentre all'aperto si manifesta con la formazione di nubi o precipitazioni.

Ad esempio, l'aria in ambienti interni, normalmente percepita come piacevole, con una temperatura di 22 °C e il 40% di umidità, ha un punto di rugiada di circa 8 °C. Queste informazioni sono particolarmente utili per prevenire la formazione di muffa negli ambienti interni. Non appena la temperatura, ad esempio delle pareti esterne, raggiunge il punto di rugiada o un valore più basso, l'umidità condenserà, causando, a lungo termine, la formazione di muffe.

Inserimento e sostituzione delle batterie

Per alimentare il dispositivo sono necessarie **2** batterie di tipo LR03 (AAA) da 1,5 V (in dotazione).

1. Aprire il vano batterie sul lato posteriore.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Richiudere il vano batterie.

Avvertenze sulla corretta sostituzione delle batterie:

- Le batterie devono essere sostituite quando sul display appare l'icona della batteria  oppure il display è vuoto.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella "Scheda tecnica".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Configurazione dell'allarme umidità

1. Tenere premuto il pulsante SET fino a quando le icone ALLARME e ▲ appaiono nella parte superiore del display e l'indicatore dell'umidità lampeggia.
2. Impostare con i pulsanti ▲ o ▼ il limite massimo dell'umidità (in intervalli di 5%).
3. Premere di nuovo SET.

Nella parte bassa del display appariranno ALLARME e ▼ e l'indicatore dell'umidità lampeggerà.

4. Impostare con i pulsanti ▲ o ▼ il limite minimo dell'umidità (in intervalli di 5%).
5. Infine, premere SET oppure attendere 10 secondi, fino a quando l'indicazione tornerà alla modalità normale.
6. Premere il pulsante ON/OFF per attivare l'allarme umidità. Sul display apparirà ALLARME ad indicare che l'allarme umidità è ora attivo.

Appena il livello di umidità sale al di sopra o scende di sotto dei valori impostati, l'icona corrispondente ▲ o ▼ e il LED del segnale di allarme rosso lampeggeranno (rapidamente).
Urata dell'allarme: 1 minuto.

- Preme un pulsante qualunque per interrompere il lampeggiamento dell'icona e del segnale di allarme.
- Per disattivare l'allarme umidità, premere una volta il pulsante ON/OFF. ALLARME e ▲ o ▼ non appariranno più sul display.

Impostazione dell'allarme muffa

1. Tenere premuto il pulsante ▼/°C/°F fino a quando sul lato superiore del display appariranno contemporaneamente MOLD ALERT  PERICOLO MUFFA e l'indicatore di umidità lampeggerà.
2. Tenere premuto il pulsante ▲ o ▼ per impostare il valore massimo dell'allarme muffa su 60%, 65%, 70% o 75% (impostazione predefinita: 65%)
3. Tenere premuto di nuovo il pulsante ▼/°C/°F oppure attendere 10 secondi, fino a quando il display tornerà alla modalità di visualizzazione normale.

Appena l'umidità supererà il valore impostato per l'allarme muffa, l'unità avviserà del rischio di formazione di muffa.

Sul display appariranno MOLD ALERT  PERICOLO MUFFA. Inoltre, il LED rosso dell'allarme lampeggerà ogni 5 secondi.

- Premere un pulsante qualsiasi per interrompere il LED rosso del segnale di allarme.

MOLD ALERT  PERICOLO MUFFA saranno visibili fino a quando l'umidità misurata non scenderà sotto i valori impostati per il pericolo muffa.

Selezione dell'unità di misura della temperatura

- Premere il pulsante °C/°F per cambiare tra le unità di misura °C e °F.

Lettura dei valori MAX/MIN

- Premere una volta il pulsante MAX.MIN.

Simbolo MAX: visualizzazione dei valori massimi.

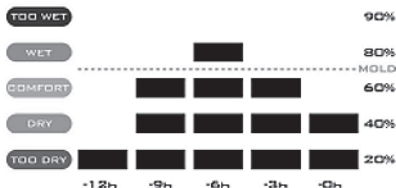
Simbolo MIN: visualizzazione dei valori minimi.

Cancellazione dei valori memorizzati:

- Tenere premuto il pulsante MAX.MIN per cancellare i valori massimi o minimi. Dopo questa operazione, i valori saranno nuovamente registrati.

Uso della rappresentazione grafica delle ultime 12 ore

La rappresentazione grafica consente di registrare in modo semplice l'umidità relativa e i livelli percepiti negli ambienti interni nelle ultime 12 ore.



Livello percepito (indice di comfort)	Umidità relativa
troppo umido	81% - 90%
umido	61% - 80%
piacevole	41% - 60%
secco	31% - 40%
troppo secco	20% - 30%

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Invece che i valori della temperatura o della temperatura del punto di rugiada misurati, sul display appaiono H.HH o LL.L.	▪ I valori si trovano sopra o sotto l'intervallo di misura.
Il display è illeggibile, la funzione non è chiara oppure i valori sono chiaramente errati.	▪ Estrarre per alcuni momenti le batterie.

Caratteristiche tecniche

Modello:	Igrometro WS 1500 (bianco) WS 1501 (nero)
Batterie:	2 LR03 (AAA) / 1,5 V 
Portata	
▪ Temperatura:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ Punto di rugiada:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ Umidità relativa:	20% - 95% (+/- 5%)

Intervallo temperatura: 0,1 °C

Intervallo umidità
relativa: 1%

Distributore:

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente Waagen-Schmitt GmbH dichiara che l'igrometro WS 1500/1501 è conforme alle linee guida 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.ade-germany.de/doc

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al dispositivo vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, marzo 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania



Garanzia

Gentile cliente, la ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato.

In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ten higrometr jest idealnym przyrządem pomiarowym do sprawdzania właściwości klimatu w pomieszczeniu. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy samych przyjemności i idealnego klimatu w pomieszczeniu!

Zespół ADE

Zawartość dostawy

- Higrometr
- 2 baterie LR03 (AAA) / 1,5 V
- Instrukcja obsługi

Spis treści

Zawartość dostawy.....	112
Informacje ogólne.....	114
Użycie zgodne z przeznaczeniem	115
Bezpieczeństwo	115
Informacje o lokalizacji.....	119
W skrócie	120
Właściwości higrometru	122
To trzeba wiedzieć	123
Użytkowanie	126
Ustawianie alarmu wilgotności.....	126
Ustawianie alarmu o pleśni	127
Wybór jednostki miary temperatury.....	128
Odczyt zapisanych wartości MAKS./MIN.	128
Wykorzystywanie widoku graficznego ostatnich 12 godzin.....	129
Usterka/środek zaradczy	130
Dane techniczne	130
Deklaracja zgodności.....	131
Gwarancja	132
Utylizacja	132

Informacje ogólne

O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

- Ten higrometr służy do pomiaru temperatury w pomieszczeniu oraz wilgotności powietrza, a tym samym do kontroli klimatu w pomieszczeniu.
- Higrometr nie jest przystosowany do użycia komercyjnego.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź którym brakuje doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowa-

nia produktu i rozumieją wynikającą z tego niebezpieczeństwa.

- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Urządzenie i baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na takie same lub na typ o takich samych właściwościach. Przestrzegać "danych technicznych".
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, poza tym mogą ulatniać się gazy!
- Proszę unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu, miejsce styku należy natychmiast obficie splukać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

OSTROŻNIE - straty materialne

- Nie zanurzać artykułu w wodzie lub w innych płynach.
- Proszę chronić urządzenie przed mocnym uderzeniem i wstrząsami.
- Wyjąć baterie z urządzenia, jeżeli są wyczerpane lub urządzenie nie będzie

użytkowane przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.

- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Stosować tylko baterie tego samego typu, nie używać różnych typów ani nie mieszać zużytych i nowych baterii.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

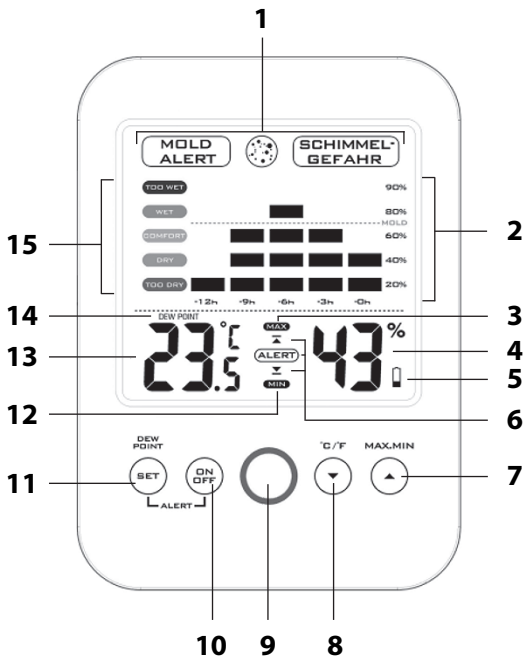
Informacje o lokalizacji



NIEBEZPIECZEŃSTWO poważnych obrażeń ciała

- W przypadku instalacji ściennej w miejscu montażu nie wolno układać w ścianie kabli elektrycznych, rur gazu lub wody. Podczas wiercenia otworów występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Z tyłu urządzenia znajduje się rozkładana nóżka oraz zaczep do zawieszania służący do mocowania na ścianie.
- Należy w miarę możliwości wybrać lokalizację, w której urządzenie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

W skrócie



- 1 alarm o pleśni
- 2 12-godzinny wskaźnik względnej wilgotności powietrza
- 3 wskaźnik MAKŚ.
- 4 względna wilgotność powietrza w procentach
- 5 wskaźnik wymiany baterii
- 6 wskaźnik alarmu
- 7 przycisk czujnika MAKŚ.-MIN.
- 8 przycisk przełączania °C/°F
- 9 czerwona dioda LED sygnału alarmowego
- 10 włącznik/wyłącznik alarmu
- 11 aktywacja alarmu / przycisk czujnika punktu rosy
- 12 wskaźnik MIN.
- 13 temperatura w °C lub °F
- 14 Punkt rosy
- 15 wskaźnik poziomu dobrego samopoczucia

Właściwości higrometru

- bardzo duży wyświetlacz LCD
- wskaźnik temperatury we wnętrzu
- wskaźnik temperatury punktu rosy
- wskaźnik względnej wilgotności powietrza we wnętrzu
- do wyboru wskazanie temperatury w °C lub °F
- wskaźnik maks./min. temperatury i względnej wilgotności powietrza
- wskaźnik graficzny względnej wilgotności powietrza w ostatnich 12 godzinach
- alarm o pleśni z symbolem ostrzegawczym i migającym symbolem alarmu LED oraz wartościami granicznymi do wyboru (60%, 65%, 70%, 75%)
- alarm wilgotności z symbolem ostrzegawczym i migającym sygnałem alarmowym LED oraz programowalnymi wartościami granicznymi górnej/dolnej względnej wilgotności powietrza (30 - 95% w krokach 5%)
- łatwy do odczytania, kolorowy współczynnik komfortu (poziomu dobrego samopoczucia)
- obsługa za pomocą przycisków czujnika
- funkcja budzenia

Jak wilgotność powietrza wpływa na zdrowie i mieszkanie

Zbyt wysoka wilgotność powietrza w pomieszczeniach przyspiesza rozrost niepożądanych organizmów. Utrzymanie wilgotności powietrza w zakresie od 30% do 50% we wnętrzach przyczynia się do zahamowania rozrostu grzybów, zgnilizny i roztoczy.

Przebywanie w zagrzybionych pomieszczeniach może być szkodliwe dla układu odpornościowego człowieka, pogorszyć odporność na alergie dróg oddechowych oraz powodować infekcje.

Zbyt suche powietrze we wnętrzach może wysuszać skórę, podrażnia gardło i zatoki przynosowe oraz powoduje infekcje tych miejsc. W suchym klimacie lub zimą, kiedy ogrzewanie powoduje wysuszanie powietrza w pomieszczeniach, można zwiększyć względną wilgotność powietrza za pomocą nawilżacza.

Zbyt suche powietrze we wnętrzach może powodować kurczenie i pękanie drewna, zwłaszcza cienkiego, jak np. drewna do budowy gitar lub skrzypiec. Przy dużym poziomie suchości przez dłuższy okres czasu może również dojść do rozrywania litych belek drewnianych lub gipsu.

Aktywne ogrzewanie i wietrzenie może stworzyć przyjemny i zdrowy klimat do mieszkania.

Informacje o punkcie rosy

Punkt rosy jest miarą rejestrowania wilgotności w powietrzu, a oblicza się go na podstawie stosunku względnego wilgotności powietrza do temperatury. Definiuje on temperaturę, przy której wilgotność powietrza ulega kondensacji.

Im cieplejsze powietrze, tym więcej wilgotności może przenosić. Jeżeli punkt rosy i temperatura mają dokładnie taką samą wartość, to wilgotność powietrza wynosi 100%, tzn. powietrze jest nasycone i wilgotność powietrza ulega kondensacji – we wnętrzach, np. na ścianach, natomiast na zewnątrz powstaje mgła lub opad. Punkt rosy normalnego, odczuwalnego jako przyjemne powietrza we wnętrzu, o temperaturze 22 °C i wilgotności 40%, wynosi przykładowo ok. 8 °C. Ta informacja jest w szczególności przydatna, aby nie dopuścić do powstawania pleśni we wnętrzach. Kiedy temperatura np. ścian zewnętrznych spadnie do wartości punktu rosy lub niższej, osadzi się wilgoć, co w długim okresie może doprowadzić do powstania pleśni.

Wkładanie/wymiana baterii

Do użytkowania potrzebne są 2 baterie typu LR03 (AAA), 1,5 V (znajdują się w zakresie dostawy).

1. Należy otworzyć komorę baterii z tyłu.
2. Włożyć baterie tak, jak pokazano na spodzie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
3. Zamknąć komorę baterii.

Informacje dotyczące wymiany baterii:

- wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawia się symbol baterii  lub nic się nie wyświetla.
- Używać tylko typu baterii podanego w "danych technicznych".
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz "Utylizacja".

Ustawianie alarmu wilgotności

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk SET, aż jednocześnie wyświetlą się symbole ALERT i ▲ w górnej części wyświetlacza oraz zacznie migać wskazanie wilgotności.
2. Przyciskami ▲ lub ▼ ustawić górną granicę wilgotności (w krokach 5%).
3. Nacisnąć ponownie SET.

W dolnej części wyświetlacza wyświetli się ALERT i ▼ oraz zacznie migać wskazanie wilgotności.

4. Przyciskami ▲ lub ▼ należy ustawić dolną granicę wilgotności (w krokach 5%).
5. Następnie należy nacisnąć SET lub odczekać ok. 10 sekund, aż wskazanie ponownie znajdzie się w trybie zwykłym.
6. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby aktywować alarm wilgotności. Na wyświetlaczu pojawi się ALERT, alarm wilgotności jest aktywny.

Jeżeli wilgotność powietrza będzie większa lub mniejsza niż ustawiona wartość, zacznie migać symbol ▲ lub ▼ oraz czerwony sygnał alarmu LED (szybkie miganie). Czas trwania alarmu: 1 minuta.

- Aby zatrzymać wcześniej miganie symbolu i sygnału alarmu, należy nacisnąć dowolny przycisk.
- Aby wyłączyć alarm wilgotności, należy nacisnąć raz przycisk ON/OFF. ALERT i ▲ lub ▼ nie będą się już wyświetlać.

Ustawianie alarmu o pleśni

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▼/°C/°F, aż w górnej części wyświetlacz pojawią się jednocześnie symbole POWIADOMIENIE O PLEŚNI 🌀 NIEBEZPIECZEŃSTWO PLEŚNI i zaczną migać wskaźnik wilgotności.
2. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić górną granicę alarmu o pleśni na wartość 60%, 65%, 70% lub 75% (ustawienie standardowe: 65%)
3. Nacisnąć i przytrzymać ponownie przycisk ▼/°C/°F lub odczekać ok. 10 sekund, aż wskaźnik ponownie znajdzie się w trybie zwykłym.

Kiedy wilgotność powietrza przekroczy ustawioną wartość alarmu o pleśni, grozi to powstaniem pleśni.

W takiej sytuacji na wyświetlaczu pojawią się symbole POWIADOMIENIE O PLEŚNI 🌀 NIEBEZPIECZEŃSTWO PLEŚNI. Ponadto co 5 sekund miga czerwony sygnał alarmu LED.

- Należy nacisnąć dowolny przycisk, aby zatrzymać czerwony sygnał alarmu LED.

Symbol POWIADOMIENIE O PLEŚNI 

NIEBEZPIECZEŃSTWO PLEŚNI wyświetlają się tak długo, dopóki zmierzona wilgotność powietrza nie spadnie poniżej podanej wartości granicznej dla pleśni.

Wybór jednostki miary temperatury

- Nacisnąć przycisk °C/°F, aby zmieniać między jednostkami miary °C i °F.

Odczyt zapisanych wartości MAKŚ./MIN.

- Nacisnąć 1 raz przycisk MAX.MIN.

Symbol MAKŚ. - wyświetlą się wartości maksymalne.

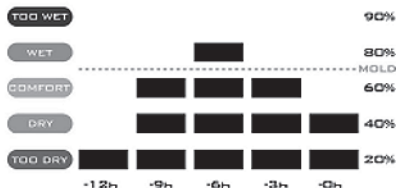
Symbol MIN. - wyświetlą się wartości minimalne.

Usuwanie zapisanych wartości:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk MAX.MIN, aby usunąć zapisane wartości MAKŚ. lub MIN. Następnie wartości zostaną ponownie zapisane.

Wykorzystywanie widoku graficznego ostatnich 12 godzin

Na widoku graficznym można bardzo łatwo odczytać zapis względnej wilgotności powietrza i odczuwanego poziomu w pomieszczeniu w ciągu ostatnich 12 godzin.



Poziom odczuwalny (współczynnik komfortu)	Wilgotność względna powietrza
za wilgotno	od 81% do 90%
wilgotno	od 61% do 80%
przyjemnie	od 41% do 60%
sucho	od 31% do 40%
za sucho	od 20% do 30%

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Na wyświetlaczu zamiast zmierzonych wartości temperatury lub temperatury punktu rosy wyświetla się H.HH lub LL.L.	▪ Wartości są większe lub niższe niż zakres pomiarowy.
Wskazanie jest nieczytelne, funkcja jest niejasna lub wartości są nieprawidłowe.	▪ Należy wyjąć na krótko baterie.

Dane techniczne

Model:	Higrometr WS 1500 (biały) WS 1501 (czarny)
Baterie:	2x LR03 (AAA) / 1,5 V 
Zakres pomiarowy	
▪ Temperatura:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)
▪ Punkt rosy:	0 °C - 50 °C (+/- 1 °C)

- wilgotność względna 20% - 95% (+/- 5%)
powietrza:

rozdzielczość temperatury: 0,1 °C

rozdzielczość wilgotności 1%

względnej powietrza:

Dystrybutor:

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.
Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w
wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Niniejszym Waagen-Schmitt GmbH oświadcza, że
higrometr WS 1500/1501 jest zgodny
z wytycznymi 2014/53/EU i 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny
na poniższej stronie internetowej:

www.ade-germany.de/doc

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność
przy samowolnej zmianie wprowadzonej w
urządzeniu bez uzgodnienia z producentem.

Hamburg, marzec 2018 r.
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Gwarancja

Szanowny Kliencie, firma Waagen-Schmitt GmbH udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji.

Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie.

W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

